



联合国反腐败公约 缔约国会议

Distr.: General
30 September 2013
Chinese
Original: English

第五届会议

2013年11月25日至29日，巴拿马城

临时议程*项目2

审议《联合国反腐败公约》实施情况

《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所需资源和开支

秘书处的说明

一. 导言

1. 本说明载有迄今为止关于《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作第一年、第二年、第三年和第四年所涉开支、该机制运作前四年的订正估计数以及从经常预算和自愿捐款收到的资源的预算信息，还报告了该机制运作第四年的资源需求。

二. 审议机制的经常预算资源和开支

2. 表1和表2分别列出了2010-2011两年期和2012-2013两年期的经常预算资源和开支。表3为2014年提议的经常预算资源。

* CAC/COSP/2013/1。



表 1
2010-2011 两年期审议机制的经常预算资源和开支

预算细目	2010-2011 年预算 (核定)	2010-2011 年 开支
	(美元)	
员额及相关一般业务费用		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、 3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等) 员额), 减除工作人员薪金税 ^a	1 458 600	1 474 100
计算机维护 (每个工作人员每年 1,300 美元)	23 400	23 400
通信费用 (每个工作人员每年 1,500 美元)	27 000	27 000
小计	1 509 000	1 524 500
实施情况审议组		
口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b	465 600	351 300
文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c	472 900	534 900
小计	938 500	886 200
总计	2 447 500	2 410 700

^a 2010-2011 两年期, 按新员额编制员额预算, 其中考虑了征聘上的延迟。第二次执行情况报告中报告了超额开支。

^b 为共计 34 场会议提供了口译服务, 因此最后开支低于估计金额。

^c 为实施情况审议组届会提供了共计 268 页的文件翻译。为了充分、有效地使用核定经常预算, 对资源作了重新部署, 以满足审议组增长的需求。同时, 由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟, 作为会议室文件提交给审议组的一些报告未提供任何译文。

表 2
2012-2013 两年期审议机制的经常预算资源和开支

预算细目	2012-2013 年预算	截至 2013 年 8 月 31 日的开支
	(美元)	
员额及相关一般业务费用		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、 3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等) 员额) (连续员额), 减除工作人员薪金税 ^a	2 497 800	2 041 300
计算机维护	26 400	35 100
通信费用	30 000	22 500
小计	2 554 200	2 098 900

预算细目	2012-2013 年预算	截至 2013 年 8 月 31 日的开支
	(美元)	
实施情况审议组		
口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b	461 400	299 800
文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c	401 600	1 040 000
小计	863 000	1 339 800
总计	3 417 200	3 438 700

^a 在本表中, 员额按连续员额计算费用。

^b 2012 和 2013 年期间为共计 26 场会议提供了口译服务。

^c 2012 和 2013 年期间为实施情况审议组第三届会议、第三届会议续会和第四届会议提供了共计 533 页的文件翻译。为了充分、有效地使用核定经常预算, 对资源作了重新部署, 以满足审议组增长的需求。同时, 由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟, 作为会议室文件提交给审议组的一些报告未提供任何译文。

表 3

**通过行政和预算问题咨询委员会和第五委员会提交大会批准的
2014 年审议机制的经常预算资源**

预算细目	2014 年预算
	(美元)
员额及相关一般业务费用	
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等) 员额) (连续员额), 减除工作人员薪金税	1 289 900 ^a
计算机维护	13 200
通信费用	15 000
小计	1 318 100
实施情况审议组	
口译 (每年 10 天的会议, 6 种语文) 和会议服务	229 300
文件翻译: 每年 100 页, 6 种语文 ^b	189 500
小计	418 800
总计	1 736 900

^a 按 2012-2013 年订正费率计算。

^b 经常预算第 2 款意欲在其限额内涵盖设在维也纳的所有各组织的规定会议服务要求; 但是并不包括专门用于任何具体机构的资源。

三. 审议机制的预算外资源和开支

3. 表 4、表 5、表 6 和表 7 分别介绍了机制第一年、第二年、第三年和第四年的订正估计数和临时预算外支出。表 8 简要介绍了这四年的预算外需求和资源, 而表 9 列出了这四年预算外捐款的来源。

表 4
审议机制第一年的订正估计数和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2013 年 8 月	
	31 日的第一年 临时开支	第一年订正 估计数 ^b
	(美元)	
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	617 300 ^c	617 300
工作文件翻译	302 500 ^d	303 000
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	183 300 ^e	183 300
培训政府专家	255 600 ^e	255 600
顾问	97 300 ^e	97 300
总计	1 456 000	1 456 500

^a 该机制第一年对应的是从 2010 年 6 月起开展的各项活动，在此期间第一批有 27 个国家接受审议。第二年对应的是从 2011 年 6 月起开展的各项活动，在此期间另有 41 个国家接受审议。第三年对应的是从 2012 年 6 月起开展的各项活动，在此期间又有 35 个国家接受审议。第四年对应的是从 2013 年 6 月起开展的各项活动，在此期间有 64 个国家接受审议。

^b 本文件提交的最新订正估计数更新了 2013 年 5 月实施情况审议组第四届会议关于机制运作所需资源和开支的说明 (CAC/COSP/IRG/2013/5) 中提交的订正估计数。如果某一具体细目的开支是最终开支，则该最新订正估计数调整为实际开支。

^c 在审议第一年的 27 个缔约国中，有 24 国请求国别访问，并在联合国维也纳办事处举行了 3 次联席会议。

^d 额外翻译预计不多，因为一些国别审议尚未完成。

^e 在 CAC/COSP/2011/4 号文件中更详细地列出了这些开支。

表 5
审议机制第二年的订正估计数和临时预算外开支

预算细目	截至 2013 年 8 月	
	31 日的第二年 临时开支	第二年订正 估计数 ^a
	(美元)	
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	679 500 ^b	958 300
工作文件翻译	349 500	459 100
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	287 200 ^c	287 200
培训政府专家	423 500 ^c	423 500
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等) 员额)	36 800 ^c	36 800
计算机维护和通信费用	4 200	4 200
总计	1 780 700	2 169 100

^a 本文件提交的最新订正估计数更新了 2013 年 5 月实施情况审议组第四届会议关于机制运作所需资源和开支的说明 (CAC/COSP/IRG/2013/5) 中提交的订正估计数。如果某一具体细目的开支是最终开支，则该最新订正估计数调整为实际开支。

^b 针对第二年的 41 次审议，进行了 33 次国别访问并在维也纳举行了 2 次联席会议。讨论了另外 6 次国别访问或联席会议，其中一些国别访问或联席会议已经商定并且正处于不同的规划阶段。

^c 在 CAC/COSP/IRG/2013/5 号文件中更详细地列出了这些开支。

表 6
审议机制第三年的订正估计数和临时预算外开支

预算细目	截至 2013 年 8 月 31 日的第三年	
	临时开支	第三年订正 估计数 ^a
	(美元)	
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	208 300 ^b	820 000
工作文件翻译	230 200	392 600
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	256 100 ^c	256 100
培训政府专家	346 300 ^c	346 300
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务（其他职等）员额）	181 400 ^c	181 400
计算机维护和通信费用	8 400	8 400
总计	1 230 700	2 004 800

^a 本文件提交的最新订正估计数更新了 2013 年 5 月实施情况审议组第四届会议关于机制运作所需资源和开支的说明（CAC/COSP/IRG/2013/5）中提交的订正估计数。如果某一具体细目的开支是最终开支，则该最新订正估计数调整为实际开支。

^b 针对第三年的 35 次审议，进行了 12 次国别访问。

^c 在 CAC/COSP/IRG/2013/5 号文件中更详细地列出了这些开支。

表 7
审议机制第四年的订正估计数和临时预算外开支

预算细目	截至 2013 年 8 月 31 日的第四年	
	临时开支	第四年订正 估计数 ^a
	(美元)	
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	0	1 640 900
工作文件翻译	41 000	785 600
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	158 300 ^b	281 800
培训政府专家	295 800 ^c	612 200
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务（其他职等）员额）	61 900 ^d	290 000
计算机维护和通信费用	8 400	8 400
总计	565 400	3 618 900

^a 本文件提交的最新订正估计数更新了 2013 年 5 月实施情况审议组第四届会议关于《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所需资源和开支的说明（CAC/COSP/IRG/2013/5）中提交的订正估计数。如果某一具体细目的开支是最终开支，则该最新订正估计数调整为实际开支。

^b 来自最不发达国家的 33 名代表参加了审议组的第四届会议（2013 年 5 月 27 日至 31 日）。

^c 迄今为止，2013 年在曼谷、莫斯科、巴拿马城和维也纳（2 场）组织了区域培训讲习班。在科摩罗、科特迪瓦、所罗门群岛和瓦努阿图组织了培训课程。

^d 所报告的开支涵盖 2013 年 6 月至 2013 年 8 月期间一般事务（其他职等）员额的薪金费用以及 2013 年 6 月至 2013 年 8 月期间新的预防犯罪和刑事司法干事（P-3）的薪金费用。

表 8

根据截至 2013 年 8 月 31 日的订正估计数，审议机制第一年、第二年、第三年和第四年运作的预算外需求和资源简表

	第一年	第二年	第三年	第四年
	(美元)			
年初资金结余	0	543 100	1 085 000	1 174 700
收到的预算外捐款	1 999 600	2 711 000	2 094 500	1 555 800
截至 2013 年 8 月 31 日的临时 开支	1 456 000	1 780 700	1 230 700	565 400
预计需求	500	388 400	774 100	3 053 500
年末预计资金结余	543 100	1 085 000	1 174 700	-888 400

4. 从以下国家收到的 2010 年、2011 年、2012 年和 2013 年自愿捐款共计 8,360,900 美元：澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、德国、墨西哥、摩洛哥、荷兰、挪威、俄罗斯联邦、卡塔尔、瑞典、瑞士、大不列颠和北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和联合国开发计划署（开发计划署）。贝宁、葡萄牙、俄罗斯联邦和阿拉伯联合酋长国还提供了实物捐助。

表 9

截至 2013 年 8 月 31 日审议机制第一年、第二年、第三年和第四年收到的预算外捐款简表

	预算外捐款国
2010 年	加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、瑞典、联合王国、美国、开发计划署
2011 年	澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2012 年	澳大利亚、法国、墨西哥、挪威、瑞典、美国
2013 年	澳大利亚、法国、墨西哥、摩洛哥、挪威、俄罗斯联邦、美国

5. 根据订正估计数，迄今为止收到的自愿捐款涵盖了机制第一年的各项费用、机制第二年和第三年的需求以及第四年的部分需求。

6. 预计第四年年底的缺口将达 888,400 美元。

附件

机制运作前四年的（经常预算和预算外）开支临时报表^a

预算细目	第一年的开支 第二年的开支 第三年的开支 第四年的开支			
	(美元)			
经常预算^b				
员额及相关一般业务费用				
员额（1个 D-1、1个 P-5、2个 P-4、1个 P-3、3个 P-2 和 1个一般事务（其他职等）员额）	437 600	1 036 500	1 141 700	899 600
计算机维护	11 700	11 700	17 900	17 200
通信	13 500	13 500	15 000	7 500
小计	462 800	1 061 700	1 174 600	924 300
实施情况审议组				
口译	165 900	185 400	188 500	111 300
文件翻译	305 900	229 000	570 000 ^c	470 000
小计	471 800^d	414 400^e	758 500^f	581 300^g
经常预算，共计	934 600	1 476 100	1 933 100	1 505 600
预算外^h				
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	617 300	679 500 ⁱ	208 300 ⁱ	0
工作文件翻译	302 500 ⁱ	349 500 ⁱ	230 200 ⁱ	41 000
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	183 300	287 200	256 100	158 300
培训政府专家	255 600	423 500	346 300	295 800
顾问	97 300	0	0	
1个 P-3 ^j 和 1个一般事务（其他职等）员额 ^k	0	36 800	181 400	61 900
计算机维护和通信费用		4 200	8 400	8 400
预算外，共计	1 456 000	1 780 700	1 230 700	565 400
总计	2 390 600	3 256 800	3 163 800	2 071 000

^a 该机制第一年对应的是从 2010 年 6 月起开展的各项活动，在此期间第一批有 27 个国家接受审议。第二年对应的是从 2011 年 6 月起开展的各项活动，在此期间另有 41 个国家接受审议。第三年对应的是从 2012 年 6 月起开展的各项活动，在此期间有 35 个国家接受审议。第四年对应的是从 2013 年 6 月起开展的各项活动，在此期间有 64 个国家接受审议。

^b 经常预算开支按日历年报告。2010 年、2011 年、2012 年和 2013 年所涉开支分别列在第一年、第二年、第三年和第四年项下。

^c 2012 年翻译工作量减少为 285 页，因为并非提交的所有文件都需要翻译。因此所花费用为 570,000 美元，而不是之前报告的 755,000 美元。

- d 为实施情况审议组提供了以下服务：16 场会议和 163 页文件翻译。
- e 为实施情况审议组提供了以下服务：18 场会议和 105 页文件翻译。
- f 为实施情况审议组提供了以下服务：16 场会议和 285 页文件翻译。翻译工作量由 377 页减少到 285 页，因为并非提交的所有文件都需要翻译。
- g 为实施情况审议组提供了以下服务：10 场会议和 248 页文件翻译。
- h 预算外开支按审议机制的年份报告，即就审议机制特定年份接受审议的国家开展的各项活动。
- i 由于若干审议出现延迟，预计会有额外开支。
- j 预防犯罪和刑事司法干事负责分析和跟踪通过审议机制确定的技术援助需求。
- k 为上述 P-3 员额和审议机制提供一般性支助。